

# **Decreto federale concernente la convenzione sulle prestazioni tra la Confederazione Svizzera e la società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) per gli anni 2013–2016**

del 24 settembre 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 8 capoverso 2 della legge del 20 marzo 1998<sup>1</sup> sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS);

visto il messaggio del Consiglio federale del 2 marzo 2012<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

La convenzione sulle prestazioni tra la Confederazione Svizzera e la società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) per gli anni 2013–2016 è approvata.

## **Art. 2**

È preso atto del rapporto delle FFS sul periodo di prestazione corrente.

## **Art. 3**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 11 giugno 2012

Il presidente: Hans Altherr  
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 24 settembre 2012

Il presidente: Hansjörg Walter  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>1</sup> RS 742.31  
<sup>2</sup> FF 2012 3579

